

(タイトルページ)

英国安全衛生庁は、このたび（現地時間の 2022 年 11 月 23 日に）グレートブリテン（イングランド、スコットランド及びウェールズの地域の総称であり、北アイルランドは含まない。以下同じ。）における労働災害統計の 2021 年版の要約版(Health and safety at work Summary statistics for Great Britain 2022。資料作成者注：2021 年 4 月 1 日から 2022 年 3 月 31 日までの死亡災害及び休業災害の統計を意味し、2021/22 と略称されることがある。以下同じ。)を公表しました。これによると、死亡災害の総数は 123 件（資料作成者注：被雇用者が 81 件及び自営業者が 42 件（備考を参照されたい。))で、2020/21 における死亡災害の総数 145（資料作成者注：被雇用者が 89 件及び自営業者が 56 件）と比較すると 22 件減少（被雇用者が 8 件、自営業者が 14 件、それぞれ減少）しました。

本稿は、その全文について、必要に応じて資料作成者の注、解説等を付して、「英語原文—日本語対訳」として紹介するものです。

また、別記の参考資料として英国の労働災害発生率を主要な EU の加盟国と比較するため、Eurostat(欧州統計局)が 2022 年 11 月 21 日に公表している労働災害統計の最新のデータ、関連する日本の労働災害統計及びアメリカ合衆国労働統計局 (US-BLS) が公表している労働災害統計等を盛り込んであります。

この資料の作成年月 2022 年 11 月

この資料の作成者 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

(作成者注：以下の記述のうち、「イタリック体で表記されているもの」は、作成者が文意を補足するために加えたものです。)

## ○原資料の題名及び所在等

- Health and safety at work Summary statistics for Great Britain 2022
- <https://www.hse.gov.uk/statistics/overall/hssh2122.pdf>
- 著作権について：これらの HSE が、関連するウェブサイトで公表している資料については、“Open Government Licence for public sector information” にあるとおり、資料出所を明記する等の一定の条件を満たせば、自由にコピーし、公表し、配布し、及び転送し、情報を加工すること等が許容されています。

(資料作成者注：その資料の表紙は、次のとおりです。)



## はじめに

英国安全衛生庁（Health and Safety Executive）は、2022年11月23日（現地時間）に、グレートブリテンにおける労働災害統計の2021/2022の要約版を公表しました。今回公表された統計資料は、読者の理解しやすさをより高めるために2018年に改訂されたスタイルや図表類等が基本的に踏襲されています。

そこで、本稿においては、昨年（2020/21）と同様に、先ず原典の記述、図表類等をそのままコピーして引用し、次にこれらの記述、図表類等における英語の原文を日本語仮訳にしたものとして作成してあります。また、必要に応じて資料作成者の注、解説等を付しています。

# Key facts

 **1.8 million**

Work-related ill health cases (new or long-standing) in 2021/22

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months

 **36.8 million**

Working days lost due to work-related ill health and non-fatal workplace injury in 2021/22

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey

 **0.6 million**

Workers sustaining a non-fatal injury in 2021/22

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey

 **0.9 million**

Work-related stress, depression or anxiety cases (new or long-standing) in 2021/22

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months

 **0.1 million**

Workers suffering from COVID-19 in 2021/22 which they believe may have been from exposure to coronavirus at work (new or long-standing)

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months

 **123**

Workers killed in work-related accidents in 2021/22

Source: RIDDOR

 **0.5 million**

Work-related musculoskeletal disorder cases (new or long-standing) in 2021/22

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months

 **0.6 million**

Workers suffering from a work-related illness caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic (new or long-standing) in 2021/22

Source: Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey, people who worked in the last 12 months

 **12,000**

Lung disease deaths each year estimated to be linked to past exposures at work

Source: Counts from death certificates and estimates from epidemiological information

 **11.2 billion**

Annual costs of new cases of ill health in 2019/20, excluding long latency illness such as cancer

Source: Estimates based on HSE Cost Model

 **18.8 billion**

Annual costs of work-related injury and new cases of ill health in 2019/20, excluding long latency illness such as cancer

Source: Estimates based on HSE Cost Model

 **7.6 billion**

Annual costs of work-related injury in 2019/20

Source: Estimates based on HSE Cost Model

## 鍵となる事実 (Key facts)

(資料作成者注：前頁の英語原文の記述について、各列の最左端の列の上から下、次に左から右に向けて日本語仮訳を作成してあります。)

- 20121/22 では、180 万人の労働者が作業関連疾患に罹患しています（新規又は長期的な罹患患者）。（資料出所：労働力調査からの自己報告に基づく推計値。過去 12 ヶ月間労働した人々について）
- 2021/22 では、作業に関連する不健康及び労働者の非致命的な傷害によって 3,680 万の労働日が失われました。（資料出所：労働力調査からの自己報告に基づく推計値）
- 2021/22 では、非致命的な傷害を被った労働者は、60 万人（件）です。（資料出所：労働力調査からの自己報告に基づく推計値）
- 2021/22 では、90 万人の労働者が作業関連のストレス、鬱<sup>うつ</sup>又は不安に罹患しています（新規又は長期的な罹患患者）。（資料出所：労働力調査からの自己報告に基づく推計値。過去 12 ヶ月間労働した人々について）
- 10 万人：職場でコロナウイルスにばく露されたことが原因で 2021/22 に COVID-19 を発症したと信じている労働者数（新規又は長期にり患している者）
- 123 人：2021/22 年の作業関連の災害による労働者（資料作成者注：被雇用者及び自営業者の合計）の死亡者数  
出典：RIDDOR
- 50 万人：2021/22 年の作業関連の筋骨格系障害の症例（新規・長期）数
- 60 万人：コロナウイルスの大流行の影響が原因で、又は悪化した作業関連の疾病に罹患した労働者数（新規又は長期継続している者）、2021/22
- 12,000：過去の職場でのばく露と関連があると推定される肺疾患による年間死亡者数、出典：死亡診断書からのカウント数及び疫学的情報による推計
- 112 億ポンド：がんによる長期潜伏性の疾病を除く新たな症例にかかる年間コスト。2019/20 年、出典：HSE コストモデルに基づく推計
- 188 億ポンド：がんのような長期潜伏性の疾病を除く作業関連の傷害及び新たな疾病の年間コスト、出典：HSE コストモードに基づく推計
- 76 億ポンド：2019/20 年における作業関連の傷害による年間コスト、出典：HSE コストモデルに基づく推計
- 出典：労働力調査による自己申告に基づく推計、過去 12 カ月に働いた者





# Work-related ill health

## 1.8 million

Workers suffering from work-related ill health (new or long-standing) in 2021/22

## 722,000

Workers suffering from a new case of work-related ill health in 2021/22

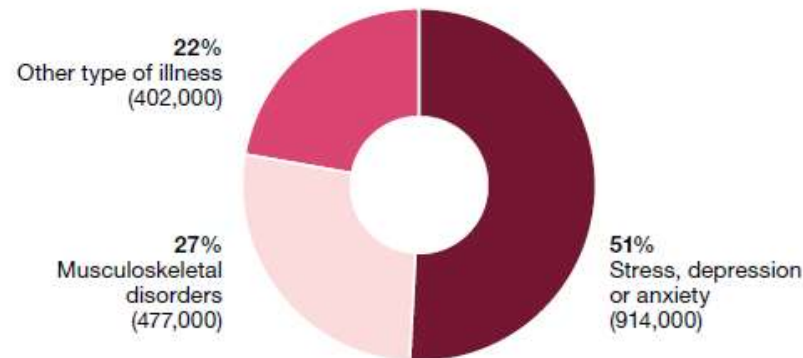
## 30.8 million

Working days lost due to work-related ill health in 2021/22

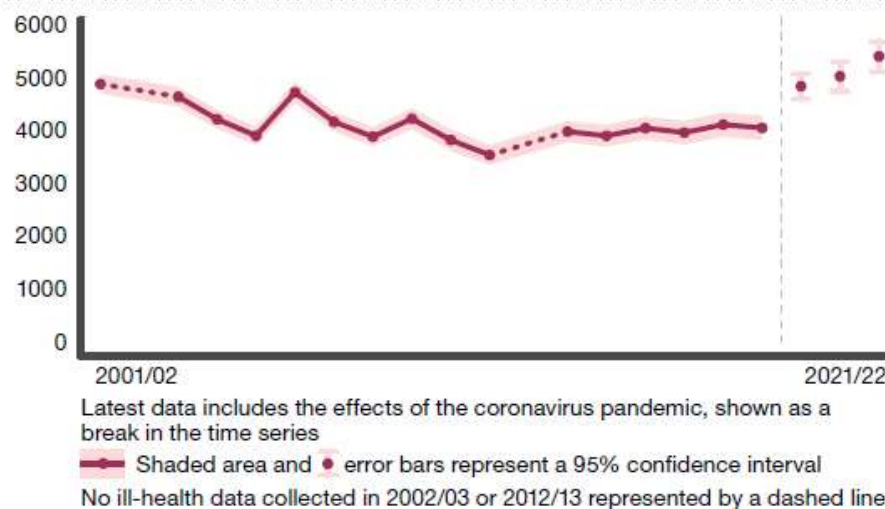
## 13,000

Deaths each year estimated to be linked to past exposure at work, primarily to chemicals or dust

New and long-standing cases of work-related ill health by type, 2021/22



Rate of work-related ill health per 100,000 workers: new and long-standing



In the recent years prior to the coronavirus pandemic, the rate of self-reported work-related ill health had been broadly flat. The current rate is higher than the 2018/19 pre-coronavirus levels.

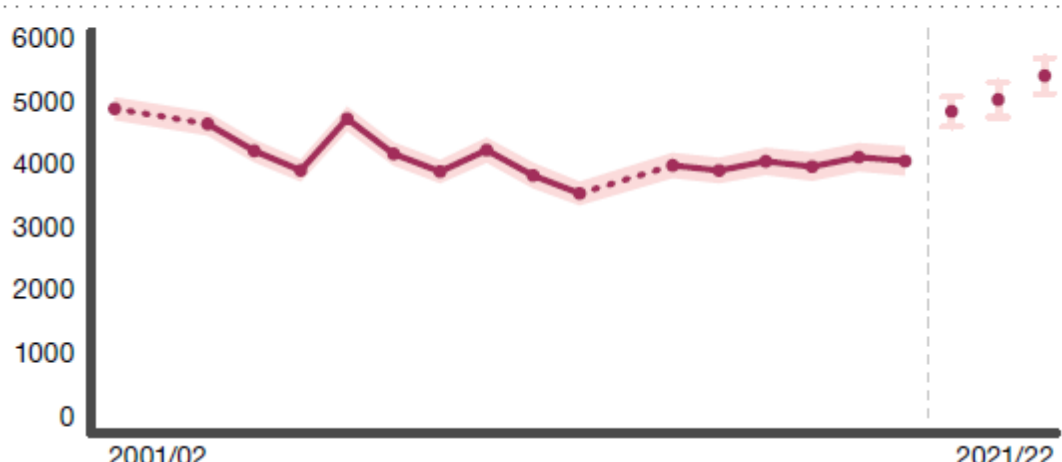
Prior to the coronavirus pandemic, working days lost per worker due to self-reported work-related illness had been broadly flat. The current rate is higher than the 2018/19 pre-coronavirus levels.

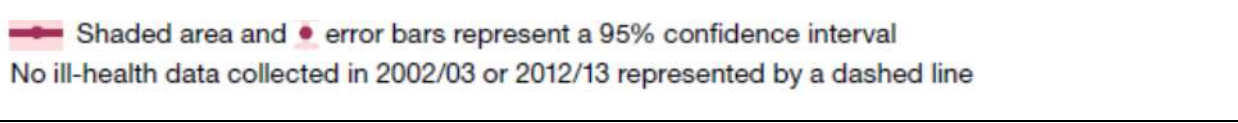
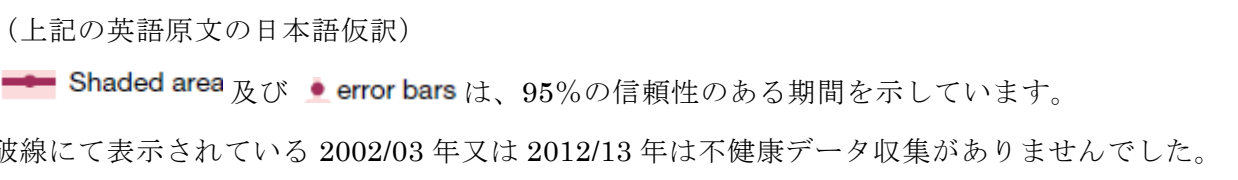
*Estimates of ill health based on Labour Force Survey (LFS) self-reports and deaths based on counts from death certificates and estimates from epidemiological information.*

To find out the story behind the key figures, visit [www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm](http://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm)

## (作業関連の疾患)

(資料作成者注：前頁の記述及びグラフについては、次のとおり 3 段表にして、英語原文についてその日本語仮訳を作成しました。)

前頁の左欄	前頁の中央の欄	前頁の右欄																																								
<p>180 万人： 作業関連疾病 にり患している 労働者（新規又 は長期）、 2021/22 年</p>	<p>作業関連疾患の種類（資料作成者注：英語原文の記述を、疾病の割合の多い順番に変えて日本語仮訳を作成してあります。）</p> <p>○ 2021/22 における新規及び長期的な罹患者の型別（の割合(%)）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>51%は、ストレス、鬱又は不安によるもの（914,000）</li> <li>27%は、筋骨格系傷害によるもの（477,000）</li> <li>22%は、他の種類の疾病である。（402,000）</li> </ul>	<p>コロナウイルスが大流行する前の数年間は、自己申告による作業関連の健康障害の発生率はほぼ横ばいでした。現在の発生率は、コロナウイルス流行前の 2018/19 年の水準よりも高いものです。</p>																																								
<p>722,000 : 新たに作業関連 の疾病に罹患し た労働者、 2021/22 年</p>	<p>労働者 10 万人当たりの作業関連疾病の発生率：新規及び長期</p> <p>Rate of work-related ill health per 100,000 workers: new and long-standing</p>  <table border="1"> <caption>Estimated data from the graph</caption> <thead> <tr> <th>Year</th> <th>Rate per 100,000 workers</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>2001/02</td><td>4800</td></tr> <tr><td>2002/03</td><td>4500</td></tr> <tr><td>2003/04</td><td>4200</td></tr> <tr><td>2004/05</td><td>3800</td></tr> <tr><td>2005/06</td><td>4500</td></tr> <tr><td>2006/07</td><td>4200</td></tr> <tr><td>2007/08</td><td>3800</td></tr> <tr><td>2008/09</td><td>4200</td></tr> <tr><td>2009/10</td><td>3800</td></tr> <tr><td>2010/11</td><td>3500</td></tr> <tr><td>2011/12</td><td>3800</td></tr> <tr><td>2012/13</td><td>3800</td></tr> <tr><td>2013/14</td><td>4000</td></tr> <tr><td>2014/15</td><td>3800</td></tr> <tr><td>2015/16</td><td>4000</td></tr> <tr><td>2016/17</td><td>3800</td></tr> <tr><td>2017/18</td><td>4000</td></tr> <tr><td>2018/19</td><td>4000</td></tr> <tr><td>2021/22</td><td>4800</td></tr> </tbody> </table>	Year	Rate per 100,000 workers	2001/02	4800	2002/03	4500	2003/04	4200	2004/05	3800	2005/06	4500	2006/07	4200	2007/08	3800	2008/09	4200	2009/10	3800	2010/11	3500	2011/12	3800	2012/13	3800	2013/14	4000	2014/15	3800	2015/16	4000	2016/17	3800	2017/18	4000	2018/19	4000	2021/22	4800	<p>コロナウイルスの大流行以前は、自己申告の作業関連の疾病による労働者一人当たりの労働損失日数は、ほぼ横ばいで推移していました。現在の発生率は、2018/19 年のコロナウイルス以前のレベルです。</p>
Year	Rate per 100,000 workers																																									
2001/02	4800																																									
2002/03	4500																																									
2003/04	4200																																									
2004/05	3800																																									
2005/06	4500																																									
2006/07	4200																																									
2007/08	3800																																									
2008/09	4200																																									
2009/10	3800																																									
2010/11	3500																																									
2011/12	3800																																									
2012/13	3800																																									
2013/14	4000																																									
2014/15	3800																																									
2015/16	4000																																									
2016/17	3800																																									
2017/18	4000																																									
2018/19	4000																																									
2021/22	4800																																									
<p>3,080 万日： 作業関連の疾病 による労働損失 日数、2021/22</p>		<p>労働力調査（LFS）の自己申告に基づく不健康状態の推定値並びに死亡診断書からのカウント及び疫学的調査からの推計</p>																																								
<p>13,000 :</p>	<p>Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series</p>	<p>鍵となる数字の背景にある説明については、</p>																																								

過去の主に職場 での化学物質又 は粉じんへのば く露と関連する 毎年死亡推定者 数	Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series	最新のデータには、コロナウイルスの大流行の影響が含まれており、時系列の切れ目として表示されています。	<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm">www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm</a> を参照してください。
			
	(上記の英語原文の日本語仮訳) 		





# Work-related stress, depression or anxiety

## 914,000

Workers suffering from work-related stress, depression or anxiety (new or long-standing) in 2021/22

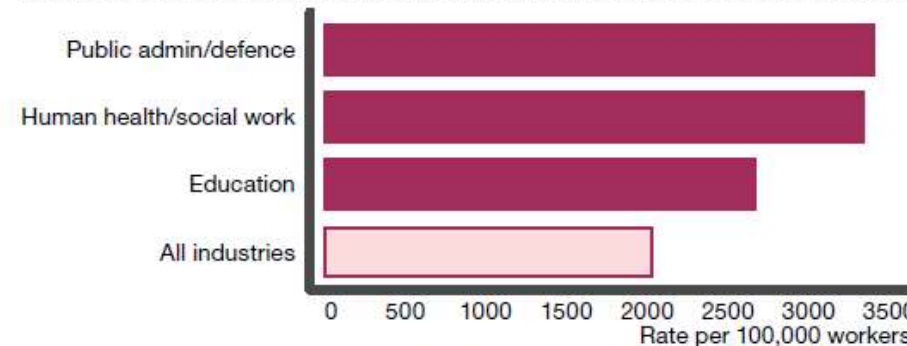
## 372,000

Workers suffering from a new case of work-related stress, depression or anxiety in 2021/22

## 17.0 million

Working days lost due to work-related stress, depression or anxiety in 2021/22

Industries with higher-than-average rates of work-related stress, depression or anxiety, averaged 2019/20–2021/22



These estimates are restricted to ill health in current or most recent job

Rate of work-related stress, depression or anxiety per 100,000 workers: new and long-standing



Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series

Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval

No ill-health data collected in 2002/03 or 2012/13 represented by a dashed line

In the recent years prior to the coronavirus pandemic, the rate of self-reported work-related stress, depression or anxiety had shown signs of increasing. The current rate is higher than the 2018/19 pre-coronavirus levels.

Working days lost per worker due to self-reported work-related stress, depression or anxiety shows no clear trend.

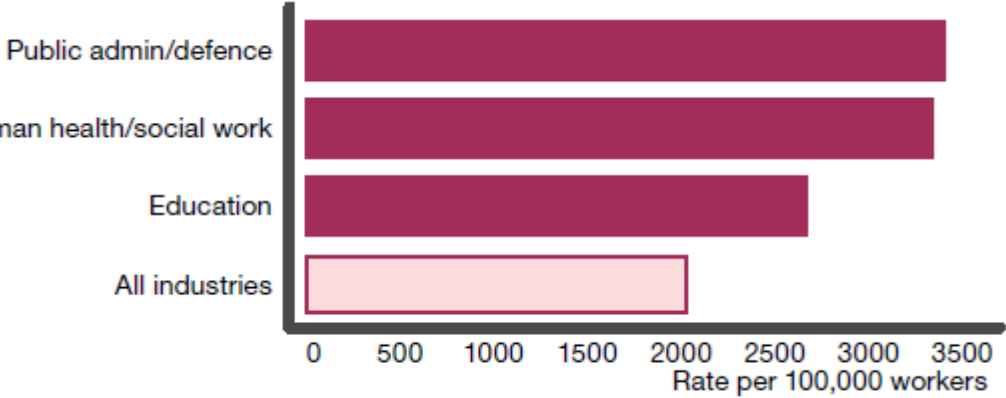
In 2021/22, the effects of the coronavirus pandemic were found to be a major contributory factor to work-related stress, depression or anxiety.

*Estimates of work-related stress, depression or anxiety based on self-reports from the Labour Force Survey (LFS)*

To find out the story behind the key figures, visit <https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/stress.pdf>

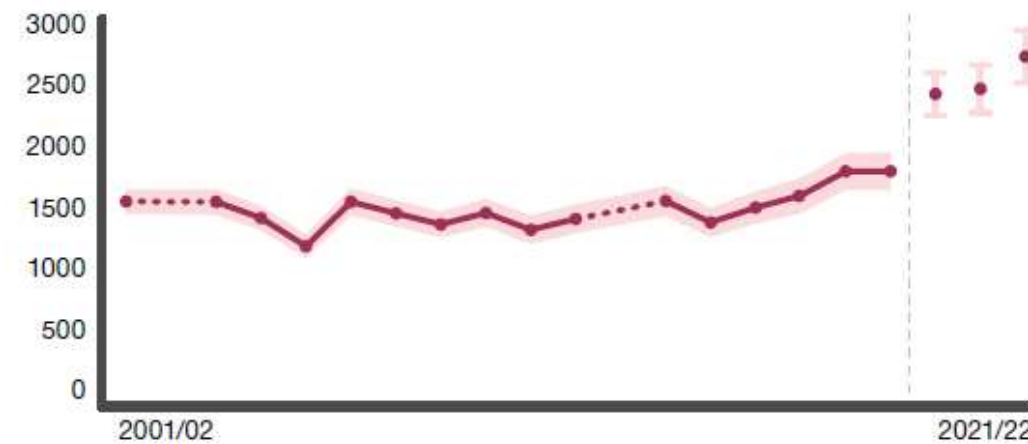
## (作業関連のストレス、鬱又は不安)

(資料作成者注：前頁の *Work-related stress, depression or anxiety* (作業関連のストレス、鬱又は不安) のグラフ、数字については、次のとおり三段表にして英語原文-日本語仮訳を掲載してあります。)

左欄の (統計) 数字	中欄のグラフ	右欄の説明										
<p>914,000 人の労働者が、2020/21 に作業関連のストレス、鬱又は不安に罹患しています (新規又は長期の疾患)。</p>	<p>Industries with higher than average rates of stress, depression or anxiety, averaged 2019/20–2021/22</p> <p>(ストレス、鬱(うつ)又は不安の発症率が平均よりも高い産業、2019/20–2021/22 の平均)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>自己申告による作業関連の筋骨格系障害の割合は、一般的には下降傾向にあります。</li> </ul>										
<p>372,000 人の労働者が 2021/22 に、新規の作業関連のストレス、鬱又は不安に罹患しています。</p>	 <table border="1"> <caption>Rate per 100,000 workers</caption> <thead> <tr> <th>Industry</th> <th>Rate per 100,000 workers</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Public admin/defence</td> <td>~3200</td> </tr> <tr> <td>Human health/social work</td> <td>~3000</td> </tr> <tr> <td>Education</td> <td>~2500</td> </tr> <tr> <td>All industries</td> <td>~2000</td> </tr> </tbody> </table> <p>These estimates are restricted to ill health in current or most recent job</p>	Industry	Rate per 100,000 workers	Public admin/defence	~3200	Human health/social work	~3000	Education	~2500	All industries	~2000	<ul style="list-style-type: none"> <li>同様に、自己申告による作業関連の筋骨格系障害による労働者一人当たりの労働損失日数は、概ね下落傾向にあります。</li> </ul>
Industry	Rate per 100,000 workers											
Public admin/defence	~3200											
Human health/social work	~3000											
Education	~2500											
All industries	~2000											
<p>作業関連のストレス、鬱又は不安によって、2021/22 に 1,700 万労働日が失われています。</p>	<p>(上記の英語原文の日本語仮訳は、次のとおりです。)</p> <p>These estimates are restricted to ill health in current or most recent job</p> <p>これらの推計は、現在又は直近の業務における体調不良に限定している。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2009/10-2011/12 の労働力調査 (LFS) のデータによると、手作業、ぎこちない体勢、疲れる体勢、キーボード作業又は反復的な動作は、作業に関連した筋骨格系障害の主な原因であると推定されています。</li> </ul>										
	<p>(上記の横棒グラフ中の業種は、次のとおりです。)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>公務及び国防</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>労働力調査 (LFS) からの自己報告に基づく作業関連の</li> </ul>										

- ・ 医療及び社会福祉業
- ・ 教育
- ・ 全産業

Rate of work-related stress, depression or anxiety per 100,000 workers: new and long-standing



(資料作成者説明) 労働者 100,000 人当たりのストレス、鬱又は不安 (つまり発生率): 新規及び長期的なもの

Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval  
No ill-health data collected in 2002/03 or 2012/13 represented by a dashed line

(上記の英語原文の日本語仮訳)

Shaded area 及び error bars は、95%の信頼性のある期間を示しています。

破線にて表示されている 2002/03 年又は 2012/13 年は不健康データ収集があ

ストレス、鬱<sup>うつ</sup>又は不安の推計値

- ・ 鍵となる数字に関する説明は、  
[www.hse.gov.uk/statistics/causdis/](http://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/)  
を参照してください。

	<p>りませんでした。</p>	
--	-----------------	--





# Work-related musculoskeletal disorders

## 477,000

Workers suffering from a work-related musculoskeletal disorder (new or long-standing) in 2021/22

## 139,000

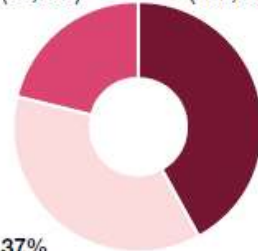
Workers suffering from a new case of work-related musculoskeletal disorder in 2021/22

## 7.3 million

Working days lost due to work-related musculoskeletal disorders in 2021/22

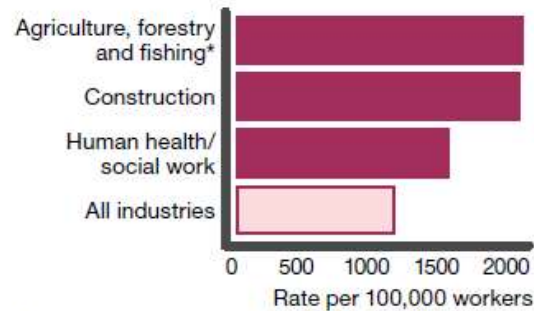
Work-related musculoskeletal disorders by affected area, 2021/22

21% Lower limbs (99,000)      42% Back (202,000)



37% Upper limbs or neck (175,000)

Industries with higher-than-average rates of work-related musculoskeletal disorders, averaged 2019/20-2021/22



These estimates are restricted to ill health in current or most recent job

\* Agriculture, forestry and fishing rate based on fewer than 30 sample cases

Rate of work-related musculoskeletal disorders per 100,000 workers: new and long-standing



Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series

Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval

No ill-health data collected in 2002/03 or 2012/13 represented by a dashed line

Prior to the coronavirus pandemic, the rate of self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus levels.

Prior to the coronavirus pandemic, working days lost per worker due to self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus levels.

In 2021/22 the effects of the coronavirus pandemic were found to be a contributory factor to work-related musculoskeletal disorders.

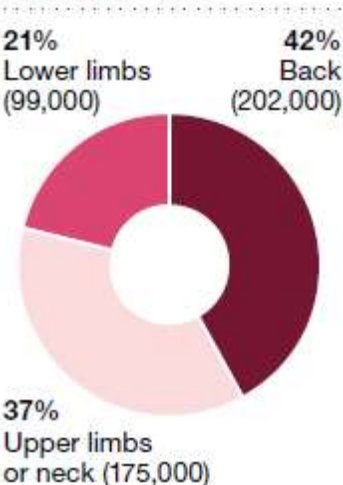
Estimates of work-related musculoskeletal disorders based on self-reports from the Labour Force Survey (LFS)

To find out the story behind the key figures, visit <https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/msd.pdf>



(作業関連の筋骨格系の傷害)

(資料作成者注：前ページの *Work-related musculoskeletal disorders* (作業関連の筋骨格系の傷害) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄の統計数字	中欄のグラフ等	右欄の説明 (日本語仮訳)						
<p>477, 000、 2021/22 における筋骨格系の傷害 (新規又は長期的なもの) に罹患している労働者 (の数)</p> <p>139, 000、 2021/22 における筋骨格系の傷害 (新規) に罹患している労働者 (の数)</p> <p>730 万日 2021/22 における筋骨格系の傷害による労働</p>	<p>Musculoskeletal disorders by affected area, 2018/19 (影響を受けた部位別の筋骨格系の傷害、2021/22)</p> <p>Work-related musculoskeletal disorders by affected area, 2021/22</p>  <p>21% Lower limbs (99,000)      42% Back (202,000) 37% Upper limbs or neck (175,000)</p> <p>(上の円グラフの資料作成者説明) 筋骨格系の傷害で影響を受ける部位 (の件数及び割合 %)</p> <table border="1" data-bbox="510 1316 1729 1431"> <thead> <tr> <th>部位</th> <th>件数</th> <th>割合 (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>背中</td> <td>202, 000</td> <td>42%</td> </tr> </tbody> </table>	部位	件数	割合 (%)	背中	202, 000	42%	<p>コロナウイルスの大流行以前は、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の発生率は概ね低下傾向を示していました。</p> <p>現在の発生率は、2018/19年のコロナウイルス前と同程度のレベルです。</p> <p>コロナウイルスのパンデミック以前は、労働者1人当たりの労働損失日数は、自己申告による作業関連の筋骨格障害による労働者一人当たりの労働損失日数は、全般的に減少傾向を示していました。</p> <p>現在の発生率は、2018/19年コロナウイルス以前のレベルで</p>
部位	件数	割合 (%)						
背中	202, 000	42%						

損失日数	上腕又は頸部	175,000	37%	す。 2021/22年には、コロナウイルスパンデミックが寄与していることが判明しました。										
	下肢	99,000	21%											
<p>Industries with higher-than-average rates of work-related musculoskeletal disorders, averaged 2019/20-2021/22 (2019/20-2021/22の筋骨格系の傷害の平均の発生率よりも高い業種)</p> <p>(上の横棒グラフの資料作成者説明) (2017/18-2019/20の筋骨格系の傷害の平均の発生率よりも高い業種)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>英語原文</th> <th>日本語仮訳</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Agriculture, forestry and fishing*</td> <td>農林業及び漁業 *30未満のサンプルに基づくもの。</td> </tr> <tr> <td>Construction</td> <td>建設業</td> </tr> <tr> <td>Human health and social work</td> <td>医療及び社会福祉業</td> </tr> <tr> <td>All industries</td> <td>全産業</td> </tr> </tbody> </table>				英語原文	日本語仮訳	Agriculture, forestry and fishing*	農林業及び漁業 *30未満のサンプルに基づくもの。	Construction	建設業	Human health and social work	医療及び社会福祉業	All industries	全産業	<p>労働力調査(LFS)の自己申告に基づく作業関連の筋骨格系障害の推定値</p> <p>自己報告による作業関連の筋骨格系の傷害の発生率は、一般的に減少傾向にあります。</p> <p>同様に、労働者1人当たりの労働損失日数は、長期的には減少傾向を示しました。</p> <p>2009/10-2011/12の労働力調査(LFS)のデータによれば、手作業、ぎこちないか、若しくは疲れる姿勢及びキーボード作業又は繰り返し作業が、筋骨格系の傷害の主要な原因であると推定されています。</p> <p>労働力調査(LFS)からの自己報</p>
英語原文	日本語仮訳													
Agriculture, forestry and fishing*	農林業及び漁業 *30未満のサンプルに基づくもの。													
Construction	建設業													
Human health and social work	医療及び社会福祉業													
All industries	全産業													

(上記の英語原文の日本語仮訳)

These estimates are restricted to ill health in current or most recent job

\* Agriculture, forestry and fishing rate based on fewer than 30 sample cases

これらの推計は、現在又は直近の業務における健康状態に限定したものです。

\* 農業、林業、漁業の割合は、30件未満のサンプルに基づくものです。

(資料作成者説明) 労働者 100,000 人当たりの筋骨格系の傷害 (つまり発生率): 新規及び長期的なもの

Rate of work-related musculoskeletal disorders per 100,000 workers: new and long-standing



Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval

No ill-health data collected in 2002/03 or 2012/13 represented by a dashed line

(上記の英語原文の日本語仮訳)

Shaded area 及び error bars は、95%の信頼性のある期間を示しています。

破線にて表示されている 2002/03 年又は 2012/13 年は不健康データ収集がありませんでし

告に基づく作業関連の筋骨格系の傷害の推計値

重要な数値の背景にある詳細を知るにはこちらをご覧ください。



<https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/msd.pdf>

た。

Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series

最新のデータには、コロナウイルスの大流行の影響が含まれており、時系列の切れ目として表示されています。

(上記の英語原文の日本語仮訳)

 **Shaded area** 及び  **error bars** は、95%の信頼性のある期間を示しています。

破線にて表示されている 2002/03 年又は 2012/13 年は不健康データ収集がありませんでした。



# Occupational lung disease

## 12,000

Lung disease deaths each year estimated to be linked to past exposures at work

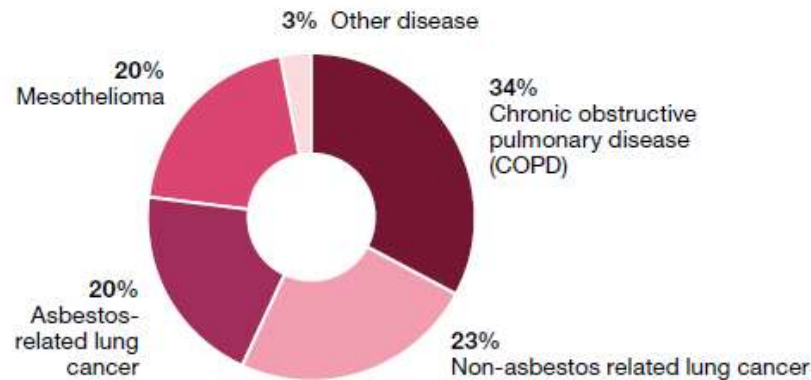
## 2,544

Mesothelioma deaths in 2020, with a similar number of lung cancer deaths linked to past exposures to asbestos

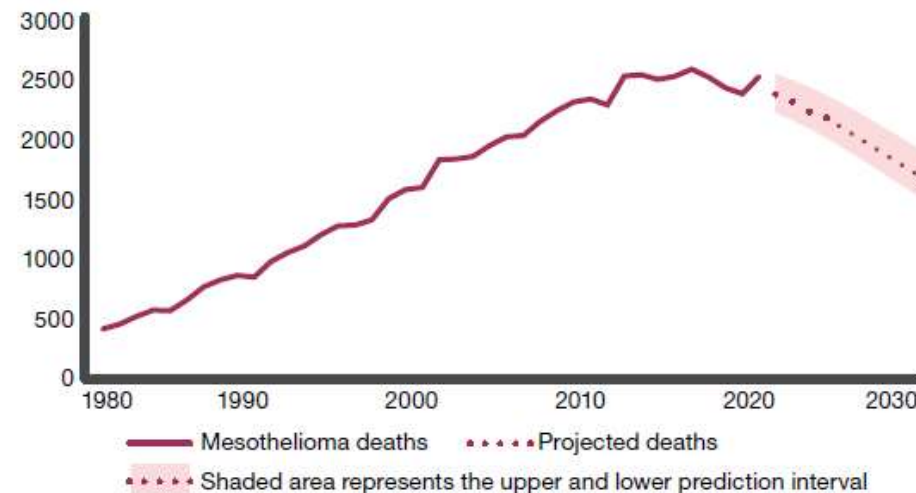
## 19,000

Estimated new cases of breathing or lung problems caused or made worse by work each year on average over the last three years according to self-reports from the Labour Force Survey

Lung diseases contributing to estimated current annual deaths



Annual mesothelioma deaths and future projections to 2030



Occupational lung diseases account for around 12,000 of the 13,000 total deaths estimated to be linked to past exposures at work.

Annual mesothelioma deaths are expected to reduce over the period 2020 to 2030.

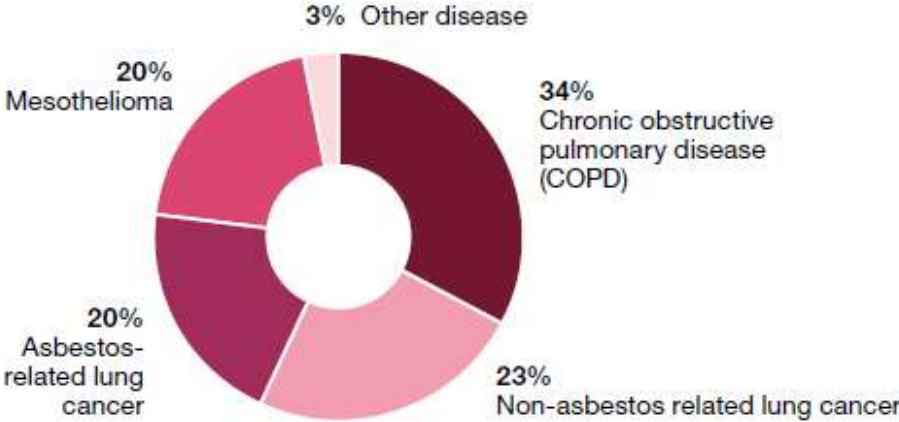
Prior to the coronavirus pandemic, the rate of annual new cases of occupational asthma seen by chest physicians had been increasing.

To find out the story behind the key figures, visit <https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm>



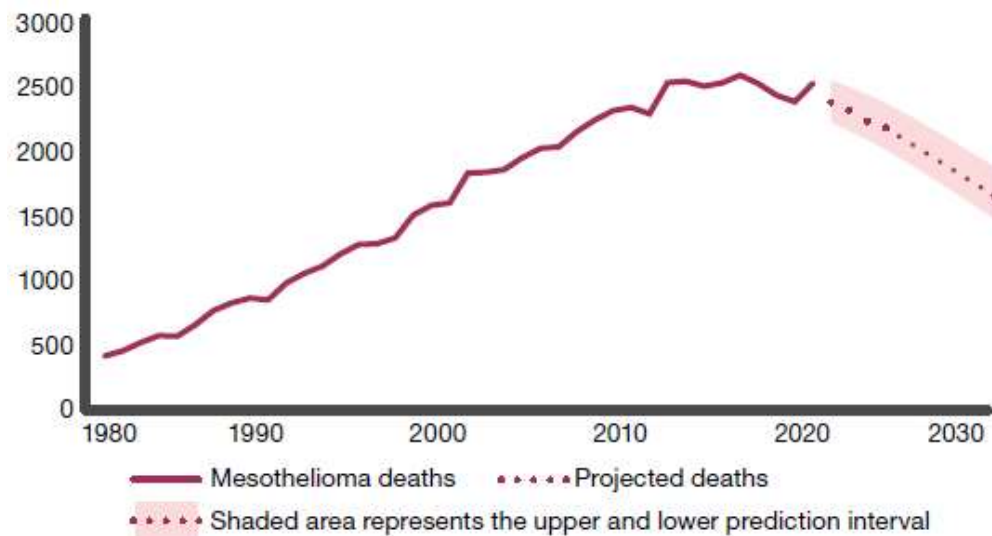
(職業性の肺疾患)

(資料作成者注：前ページの *Occupational lung disease* (職業性の肺疾患) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄の統計数字	中欄のグラフ等	右欄の説明												
<p>12, 000、 職場でのばく露と結び付いていると見積られる毎年の肺疾患死亡 (の数)</p> <p>2, 544、 2020 年における中皮腫の死亡、過去の石綿へのばく露と結び付いている肺がんによる死亡もほぼ同数です。</p> <p>19, 000、 労働力調査からの自己申告による過去 3 年間の平均としての毎年の作業が原因の新たな呼吸器疾患又は増悪する肺疾患の推計値</p>	<p>Lung diseases contributing to estimated current annual deaths</p>  <p>(資料作成者説明)</p> <p>○現在の毎年推定された死亡に寄与している肺疾患 (前ページ左の円グラフの割合。割合の多い順に並べてあります。)</p> <table border="1" data-bbox="658 1066 1469 1439"> <thead> <tr> <th>区分</th> <th>割合 (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>慢性の肺障害疾病 (COPD)</td> <td>34%</td> </tr> <tr> <td>石綿以外の要因が関連する肺がん</td> <td>23%</td> </tr> <tr> <td>石綿関連の肺がん</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>中皮腫</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>他の疾病</td> <td>3%</td> </tr> </tbody> </table>	区分	割合 (%)	慢性の肺障害疾病 (COPD)	34%	石綿以外の要因が関連する肺がん	23%	石綿関連の肺がん	20%	中皮腫	20%	他の疾病	3%	<p>残りの数十年間についての毎年の中皮腫による死亡は、おおよそ 2, 500 と推計されている。</p> <p>2018 年に胸部内科医によって診断された新たな職業性喘息が、132 件あって、10 年前と同様である。</p> <p>過去の職場でのばく露と結び付いていると推計される 13, 000 件の死亡のうち職業性の肺疾患がおおよそ 12, 000 件を占める。</p> <p>重要な数値の背景にある詳細を知るには <a href="https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm">こちらをご覧ください。</a></p> <p><a href="https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm">https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/index.htm</a></p>
区分	割合 (%)													
慢性の肺障害疾病 (COPD)	34%													
石綿以外の要因が関連する肺がん	23%													
石綿関連の肺がん	20%													
中皮腫	20%													
他の疾病	3%													

## Annual mesothelioma deaths and future projections to 2030

(中皮腫の年間死亡数及び 2030 年までの将来予測)



(上記の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

— Mesothelioma deaths	— 中皮腫による死亡
..... Projected deaths	..... 死亡の予測数
..... Shaded area represents the upper and lower prediction interval	..... 予測期間における上限値及び下限値を示す。



# Coronavirus pandemic

## 123,000

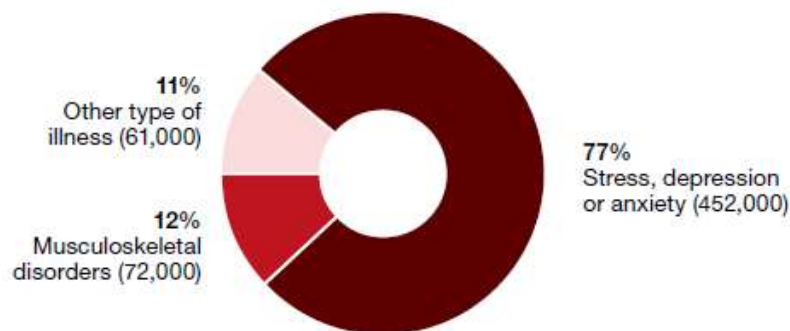
Workers suffering with COVID-19 in 2021/22 which they believe may have been from exposure to coronavirus at work (new or long-standing). Around 40% of those suffering were in human health and social work activities.

## 585,000\*

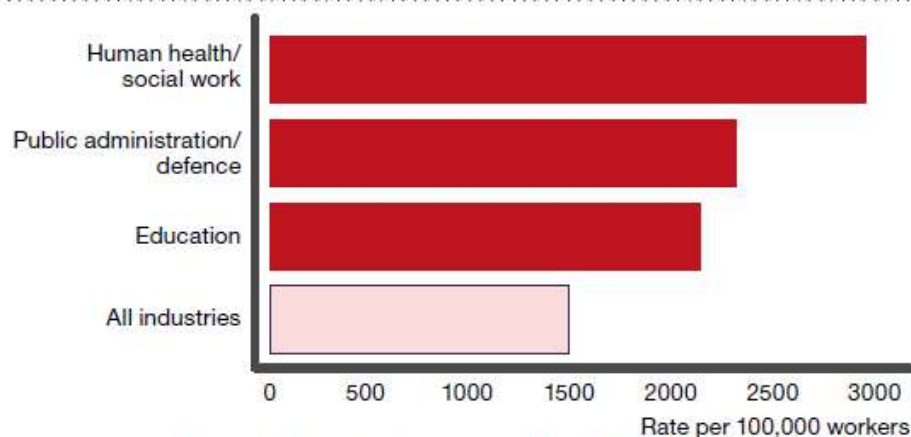
Workers suffering from a work-related illness caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic (new or long-standing) in 2021/22. Around a quarter of those suffering were in human health and social work activities.

\* Excludes the 123,000 workers in the first statistic

New and long-standing cases of work-related ill health caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic by type, 2021/22



Industries with higher-than-average rates of new and long-standing work-related ill health caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic, 2021/22



These estimates are restricted to ill health in current or most recent job

Reliably identifying the source of exposure for COVID-19 that is widely prevalent in the community is difficult and self-reports may under or overestimate the true scale.

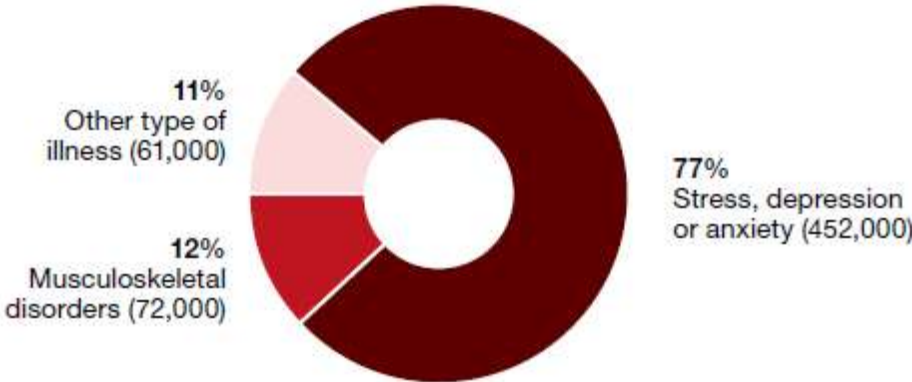
These estimates of numbers of workers who suffered ill health as a result of the coronavirus pandemic should not be subtracted from the overall estimate of work-related ill health. We cannot assume that those individuals would not have otherwise suffered a work-related illness in the absence of coronavirus.

More information about the measures and their limitations is available at [www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm](http://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm)

Estimates based on self-reports from the Labour Force Survey (LFS)

To find out the story behind the key figures, visit <http://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus/index.htm>

(資料作成者注：前ページの *Coronavirus pandemic* (コロナウイルスの大流行) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。)

<p><b>123,000</b> 2021/22年に職場でコロナウイルスへのばく露からCOVID-19をり患したと信ずる労働者(新規又は長期にわたるもの)り患した人の約40%は、保健衛生及び社会福祉業関係の仕</p>	<p>コロナウイルスの大流行の影響によって引き起こされた、又は悪化した作業関連の新規及び長期にわたる作業関連のタイプ別の健康障害例、2021/22</p>  <p>(上記の円グラフにおける「英語原文日本語仮訳—」は、次のとおりです。)</p> <table border="1" data-bbox="327 943 1290 1310"> <tr> <td>77%</td> <td>Stress, depression or anxiety (452,000)</td> <td>77%</td> <td>ストレス、鬱又は不安 (45,200)</td> </tr> <tr> <td>12%</td> <td>Musculoskeletal disorders (72,000)</td> <td>12%</td> <td>筋骨格系障害 (72,000)</td> </tr> </table>	77%	Stress, depression or anxiety (452,000)	77%	ストレス、鬱又は不安 (45,200)	12%	Musculoskeletal disorders (72,000)	12%	筋骨格系障害 (72,000)	<p>社会で幅広く流行した COVID-19 のばく露を確実に特定することは困難であり、自己申告では、本当の規模を過小評価したり、過大評価したりすることがあります。</p> <p>コロナウイルスの大流行の結果として、体調を崩した労働者数の予測は、作業関連の疾患の全体評価からコロナウイルスの大流行を差し引くべきではありません。</p> <p>私たちは コロナウイルスが なかったならば、これらの人々は作業関連疾患にり患しなかったと考えることはできません。</p> <p>測定方法及びその限界についてのより詳細は、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirusp-andemic">www.hse.gov.uk/statistics/coronavirusp-andemic</a> をご覧ください。</p> <p>労働力調査の自己申告に基づく推計労働力調査 (LFS) より</p> <p>主要な数値の背景にある詳細を知るには <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus/index.htm">http://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus/index.htm</a> をご覧ください。</p>
77%	Stress, depression or anxiety (452,000)	77%	ストレス、鬱又は不安 (45,200)							
12%	Musculoskeletal disorders (72,000)	12%	筋骨格系障害 (72,000)							



事に従事していませんでした。	<p><b>11%</b> Other type of illness (61,000)</p>	<p>11% 他の疾患 (61,000)</p>
----------------	--	------------------------------

585,000

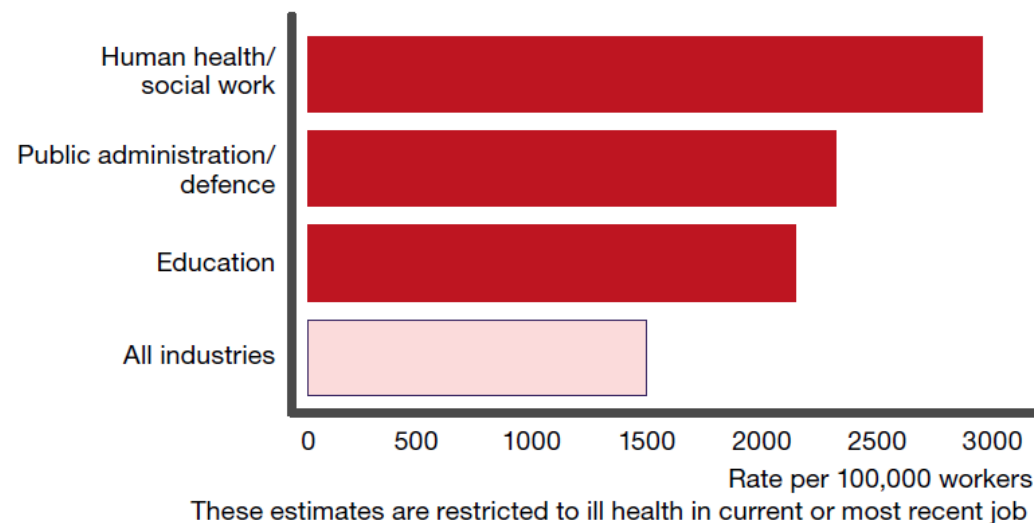
\*

2021/22年

に、コロナウイルスの大流行の影響が原因で、作業関連の疾病(新規又は長期)に罹患したか、又は悪化した労働者

これらのり患した

Industries with higher-than-average rates of new and long-standing work-related ill health caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic, 2021/22



(上記のグラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

<p>Industries with higher-than-average rates of new and long-standing work-related ill health caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic, 2021/22</p>	<p>コロナウイルスの大流行が原因で発生した、又は悪化した新規及び長期にわたる作業関連の健康障害の発生率が平均より高い業種、2021/22年</p>
--	--



<p>者のおよそ4分の1が保健衛生及び社会福祉の活動をしていました。</p> <p>* 第1回目の統計の123,000人を除く。</p>	Human health/ social work	保健衛生業/社会福祉業	
	Public administration/ defence	公務/国防	
	Education	教育	
	All industries	全産業	
	Rate per 100,000 workers	労働者10万人当たりの発生率	
	These estimates are restricted to ill health in current or most recent job	これらの予測は、現在の又は直近の業務に限定されています。	



# Workplace injury

## 123

Workers killed in work-related accidents in 2021/22

## 565,000

Workers sustaining a non-fatal injury according to self-reports from the Labour Force Survey in 2021/22

## 61,713

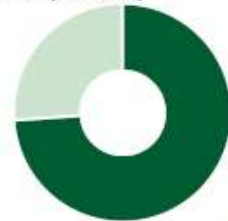
Employee non-fatal injuries reported by employers under RIDDOR in 2021/22

## 6.0 million

Working days lost due to non-fatal workplace injuries according to self-reports from the Labour Force Survey in 2021/22

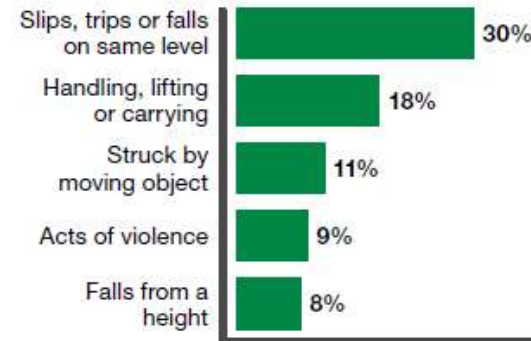
Estimated self-reported workplace non-fatal injuries, 2021/22

26% Injuries with over 7 days absence (150,000)

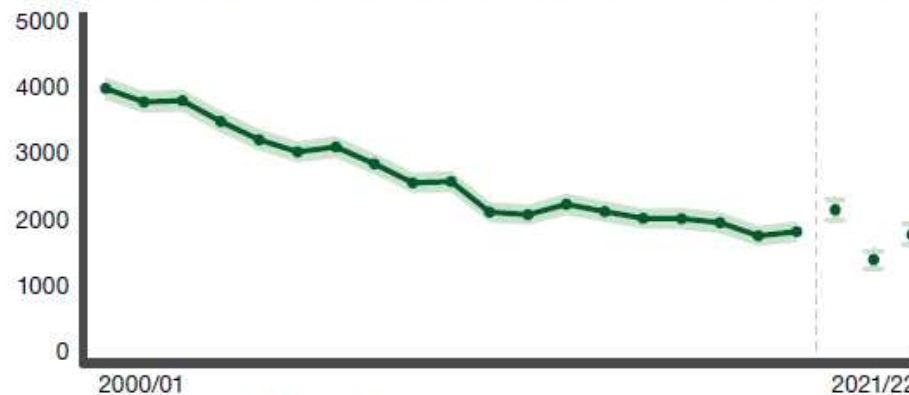


74% Injuries with up to 7 days absence (415,000)

Non-fatal injuries to employees by most common accident kinds (as reported by employers), 2021/22



Estimated rate of self-reported workplace non-fatal injuries per 100,000 workers



Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series

Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval

Over the long-term, the rate of fatal injury to workers showed a downward trend though in the recent years prior to the coronavirus pandemic, the rate had been broadly flat. The current rate is broadly in line with pre-coronavirus levels.


Prior to the coronavirus pandemic, the rate of self-reported non-fatal injury to workers showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus levels.

Prior to the coronavirus pandemic, the rate of non-fatal injury to employees reported by employers showed a downward trend. The current rate is below the pre-coronavirus levels.

To find out the story behind the key figures, visit <http://www.hse.gov.uk/statistics/causinj/index.htm>

(職場での傷害)

(資料作成者注：前ページの *Workplace injury* (職場での傷害) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。)

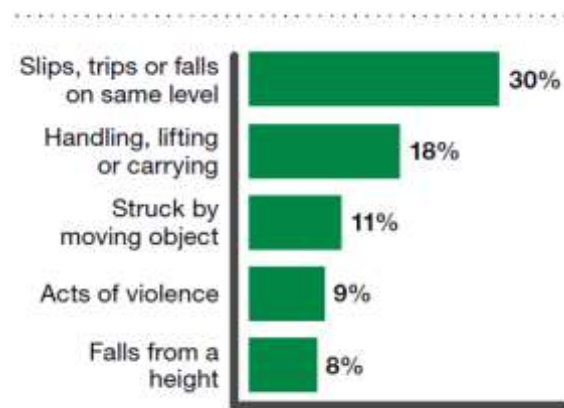
左欄の統計数字	中欄のグラフ等	右欄の説明
<p>123 (2021/22 における職場での死亡者数) (資料作成者注:被雇用者が 81 件及び自営業者が 42 件。2020/21 における死亡災害の総数 145 (被雇用者が 89 件及び自営業者が 56 件と比較すると 22 件の減少 (被雇用者が 8 件、自営業者が 14 件、それぞれ減少)</p>	<p>Estimated self-reported workplace non-fatal injuries, 2021/22 (2021/22 に自己申告された非致命的な傷害)</p> <p>.....</p> <p>26% Injuries with over 7 days absence (150,000)</p>  <p>74% Injuries with up to 7 days absence (415,000)</p> <p>(上の円グラフの資料作成者説明)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>7日までの休業を伴う傷害 74% (415,000)</li> <li>7日を超える休業を伴う傷害 26% (150,000)</li> </ul>	<p>長期的に見ると、労働者の死亡災害の発生率は減少傾向にあります。コロナウイルスが流行する前の近年はほぼ横ばいでした。</p> <p>現在の死亡率は、ほぼコロナウイルスが流行する前の水準とほぼ同じです。コロナウイルスの大流行以前、労働者の自己申告による非致命的傷害の割合は、概ね減少傾向を示していました。</p> <p>現在の発生率は、2018/19年 コロナウイルス以前のレベルです。</p>
<p>565,000 2021/22 における労働力調査の</p>	<p>Non-fatal injuries to employees by most common accident kinds (as reported by employers), 2021/22 (2021/22 に (使用者から報告された) 被雇用者の傷害をもたらした主要な事故の種</p>	<p>コロナウイルスが流行する以前は、使用者から報告された被雇用者の非致命的傷害の発生率は減少傾向を示していました。</p>

自己申告による  
非致命的傷害を  
負った労働者数  
(2020/21 では  
441,000)

61,713  
使用者が RIDDOR  
に基づき報告し  
た 2021/22 年  
における被雇用者  
の非致命的傷害  
者数 (2020/2 で  
は 51,211)

600 万日、  
2021/22 に労働  
力調査からの自  
己申告による、  
職場での非致死  
的な傷害による

類)



(上の横棒グラフの資料作成者説明)

2021/22 に (使用者から報告された) 被雇用者の傷害をもたらした主要な事故の  
種類

事故の種類 (英語原文)	左欄の□本語仮訳	割合 (%)
Slip, trip or fall on same level	同じ高さでのすべり、つまずき又は落下	30
Handling, Lifting or carrying	荷の取扱い、荷揚げ/又は運搬	18
Struck by moving object	動いている物体に衝突された、	11
Act of violence	暴力行為	9
Fall from a height	高所からの墜落	8

Estimated self-reported workplace non-fatal injury per 100,000 workers

現在の割合は、コロナウイルスが流行  
する前のレベルを下回っています。

これらの主要な統計数字の背後にあ  
る説明は次をご覧ください。

<http://www.hse.gov.uk/statistics/causinj/index.htm>







# Costs to Britain

## £18.8 billion

Annual costs of work-related injury and ill health in 2019/20, excluding long latency illness such as cancer

## £11.2 billion

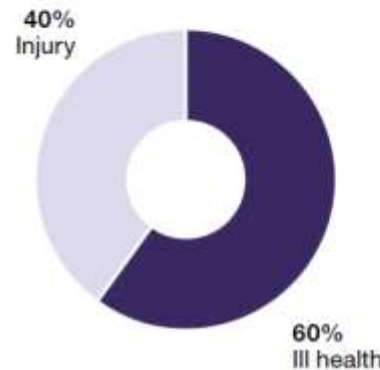
Annual costs of new cases of work-related ill health in 2019/20, excluding long latency illness such as cancer

## £7.6 billion

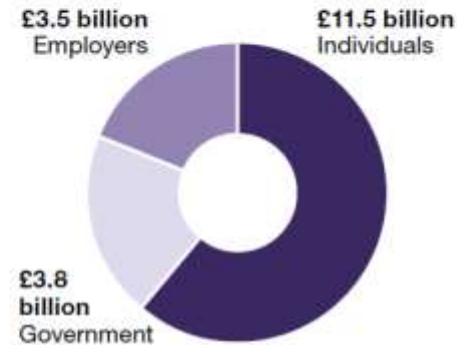
Annual costs of workplace injury in 2019/20

*Estimates based on Labour Force Survey, RIDDOR and HSE Cost Model for 2018/19-2021/22 (referred to as 2019/20 cost estimate)*

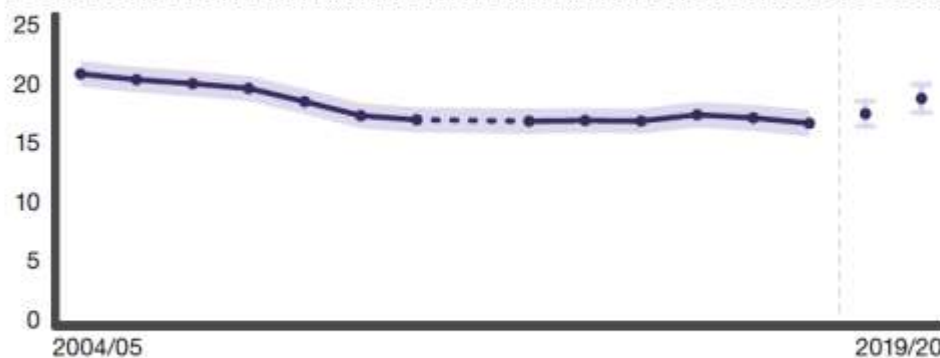
Costs to Britain of workplace injuries and new cases of work-related ill health in 2019/20 by: Type of incident



Cost bearer



Costs to Britain of workplace injuries and new cases of work-related ill health (£ billion, 2020 prices)



Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series

Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval

No costs estimate is available for 2011/12 represented by a dashed line

Total costs include 'financial costs' and human costs. Financial costs cover loss of output, healthcare costs and other payments made. Human costs are the monetary valuation given to pain, grief, suffering and loss of life.

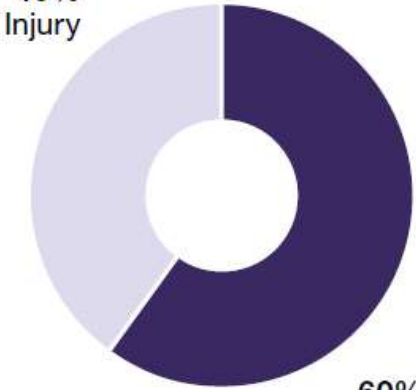
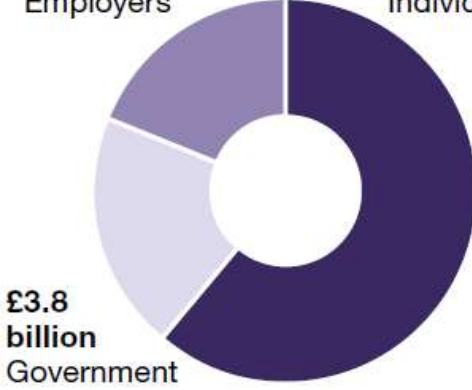
To find out the story behind the key figures, visit [www.hse.gov.uk/statistics/cost.htm](http://www.hse.gov.uk/statistics/cost.htm)

For estimates of the costs of work-related cancer in Great Britain visit [www.hse.gov.uk/research/rrhtm/rr1074.htm](http://www.hse.gov.uk/research/rrhtm/rr1074.htm)

(ブリテンへのコスト)

(資料作成者注：前ページの *Costs to Britain* (ブリテンへのコスト) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。)

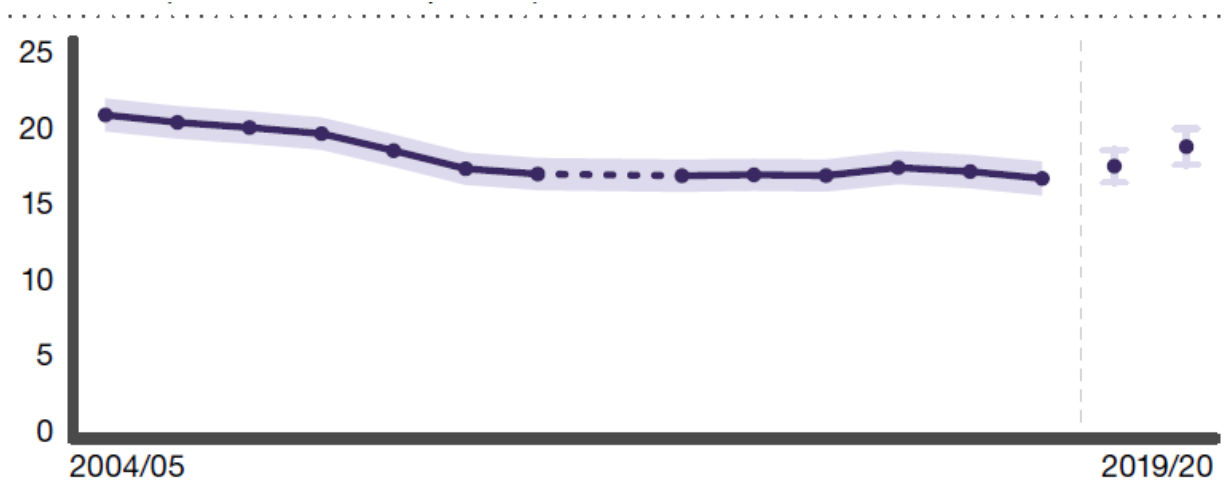
左欄の統計数字	中央の欄のグラフ等	右欄の説明
<p>188 億ポンド、 2019/20 におけ る、がんのような 長期間の遅発性 のものを除く、作 業関連の傷害及 び疾病の年間コ スト</p>	<p>Costs to Britain of workplace injuries and new cases of work-related ill health in 2019/20 by: (資料作成者説明：事象の型別の2019/20の作業場での傷害及び新規の作業関連疾病 のブリテンへのコスト) Costs to Britain of workplace injuries and new cases of work-related ill health in 2019/20 by: (2019/20 年の職場における傷害及び作業関連疾病の新規症例にかかる英国への要因 別コスト：</p>	<p>コストの合計は、財政的なもの 及び人間のコストを含みます。 財政的成本は、生み出される べきものの喪失、医療コスト及 び他の支払いをカバーしてい ます。人間のコストとは、痛み、 悲しみ、苦しみ及び生命の損失 を貨幣価値に評価したもので す。</p>

<p>112 億ポンド、 2019/20 における、がんのような長期間の遅発性のものを除く、作業関連の疾病の年間コスト</p>	<p>Type of incident</p>  <p>Cost bearer</p> 	
<p>76 億ポンド、 2019/20 における、作業場での傷害の年間コスト</p> <p>2018/19-2020/21 についての労働力調査及び RIDDOR (負傷、疾病及び危険事象の報告に関する規則)及び HSE のコストに関するブリテンモデルに基づく推計値</p>	<p>(上の左側の円グラフの説明) 傷害が (コストの) 40%、疾病が (コストの) 60%</p> <p>(上の右側の円グラフの説明) 115 億ポンドが個人の負担、38 億ポンドが政府の負担、35 億ポンドが使用者の負担</p>	<p>重要な数値の背景にある詳細を知るには、次をご覧ください。</p> <p><a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/cost.htm">www.hse.gov.uk/statistics/cost.htm</a></p> <p>グレートブリテンにおける作業関連のがんのコスト試算については</p> <p><a href="http://www.hse.gov.uk/research/rrhtm/r">www.hse.gov.uk/research/rrhtm/r</a></p>

<p>(参照 2019/20 年のコスト試算 として)</p>		<p><a href="#">r1074.htm</a> をご覧ください。</p>
---	--	---

**Costs to Britain of workplace injury and new cases of work-related ill health (£ billion, 2020 prices)**

(資料作成者説明：作業場の傷害及び新規の作業関連疾病のブリテンに与えるコスト：単位 10 億ポンド、2020 年の価値に換算)



<p>Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series</p>	<p>最新のデータには、コロナウィルスの大流行による影響を含み、時系列のデータとは分離して示しています。</p>
--	--

<p>Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval</p>	<p>及び error bars は、95%信頼性のある期間を示しています。</p>
---	--



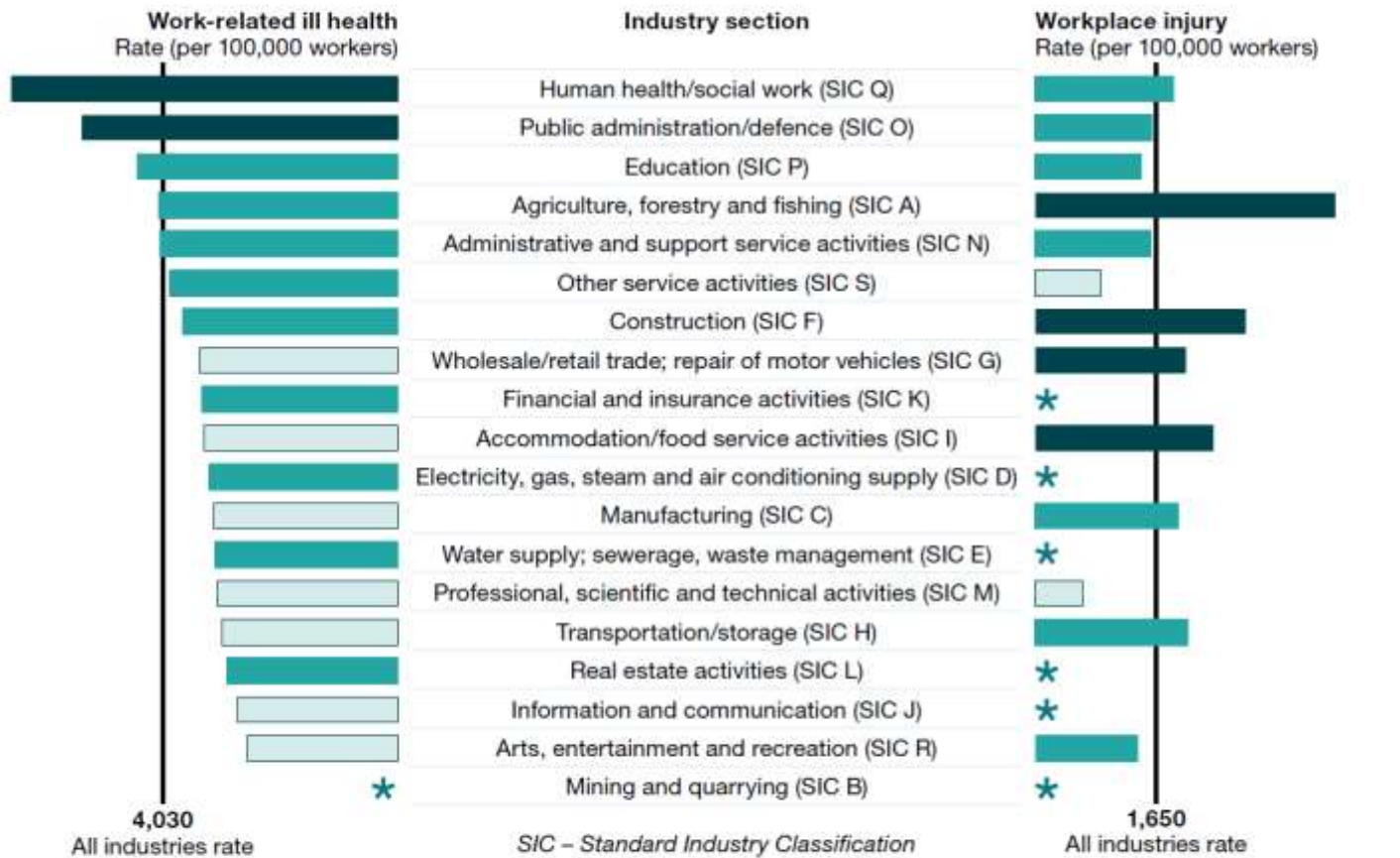
点線の部分は、2011/12 にはコストの推  
計値がなされなかったことを示します。





# Industries

Rate of self-reported work-related ill health and non-fatal injury by industry



Compared to all industry rate:

Statistically significant – higher
  No statistically significant difference
  Statistically significant – lower

\* Indicates sample cases too small to provide reliable estimate

Source: Labour Force Survey annual average estimate 2019/20-2021/22, restricted to ill health or injury in current or most recent job




Industries with statistically significantly higher rates of work-related ill health compared to the average rate across all industries were human health and social work and public administration and defence.

Agriculture, forestry and fishing, construction, accommodation and food service activities and wholesale and retail trade (including motor vehicle repair) had statistically significantly higher workplace injury rates compared to the average rate across all industries.

To find out the story behind the key figures, visit [www.hse.gov.uk/statistics/industry](http://www.hse.gov.uk/statistics/industry)

(自己報告による作業関連の疾病及び非致命的な傷害の産業別の発生率)

(資料作成者注：前ページの *Industries (Rate of self-reported work-related ill health and non-fatal injury by industry* : 産業別 (自己報告による作業関連の疾病及び非致命的な傷害の産業別の発生率) については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄 作業関連疾病(労働者 100,000 人当たり) の発生率	産業分類 (別記の表を参照されたい。)	右欄 作業場での傷害 (労働者 100,000 人当たり) の発生率
All industries rate: 4,030 (全産業の発生率 4,030)		All industries rate: 1,650 (全産業の傷害 (労働者 100,000 人当たり) の発生率 1,650)
Compared to all industry rate:	全産業の発生率との比較	(右欄の日本語仮訳)
 statistically significant - higher	統計的に有意に高い。	全産業についての発生率より統計的に有意に高い疾病発生率である業種は、保健衛生業、社会福祉業、公務行政及び国防です。 農林漁業、建設業、宿泊施設及び食事のサービス業、製造業、卸売・小売業 (自動車修理を含む。) は、全産業に比べて統計学的に有意に高い傷害発生率を示しました。
 no statistically significant difference	統計的に有意な差はない。	
 statistically significant - lower	統計的に有意に低い。	
*  Source: Labour Force Survey annual average estimate 2019/20-2021/22,	信頼できる推計値を出すにはサンプル数があまりにも小さい。  資料出所：労働力調査年間平均の見積もり 2019/20-2021/22、疾病又は傷害について	これらの鍵となる統計数字の説明については、 <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/industry">www.hse.gov.uk/statistics/industry</a> をご覧ください。

restricted to ill health or injury in current or most recent job	は、現在の、又は直近の仕事に限定されてい ます。	
---	-----------------------------	--

(別記した産業分類)

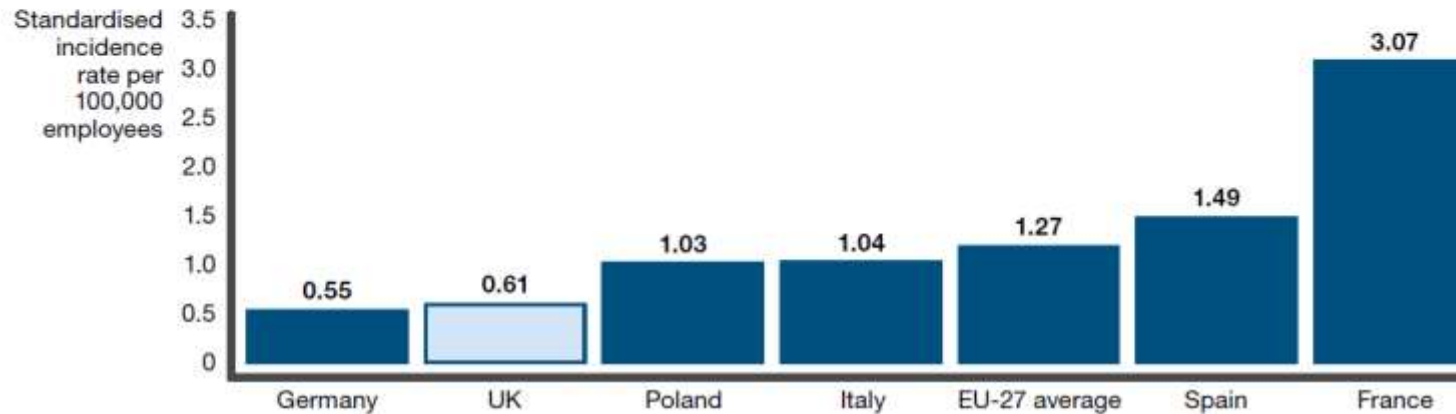
Industry Section 英語原文 (資料作成者注: 以下の欄における“SIC”とは、英国における標準産業分類を意味する。)	左欄の日本語仮訳
Human health and social work activities (SIC Q)	医療業及び社会福祉業(SIC Q)
Public administration/defence (SIC O)	公務行政/国防(SIC O)
Education (SIC P)	教育(SIC P)
Agriculture, forestry and fishing (SIC A)	農業、林業及び漁業(SIC A)
Administrative and support service activities (SIC N)	管理及び支援サービス活動(SIC N)
Other service activities (SIC S)	他のサービス活動(SIC S)
Construction (SIC F)	建設業(SIC F)
Wholesale/retail trade (SIC G)	卸売及び小売業(SIC G)
Financial and insurance activities (SIC K)	金融及び保険活動(SIC K)
Accommodation/food service activities (SIC I)	宿泊/食品サービス活動(SIC I)
Electricity, gas, steam and air conditioning supply (SIC D)	電気、ガス、蒸気及び空調供給 (SIC D)
Manufacturing (SIC C)	製造業(SIC C)
Water supply/waste management (SIC E)	水道供給/廃棄物処理(SIC E)
Professional, scientific and technical activities (SIC M)	専門的、科学及び技術活動(SIC M)
Transport/storage (SIC H)	運輸/倉庫(SIC H)
Real estate activities (SIC L)	不動産業(SIC L)

Information and communication (SIC J)	情報及びコミュニケーション活動(SIC J)
Arts, entertainment and recreation (SIC R)	芸術、娯楽及びレクリエーション(SIC R)
Mining and quarrying (SIC B)	鉱業及び採石業 (SIC B)

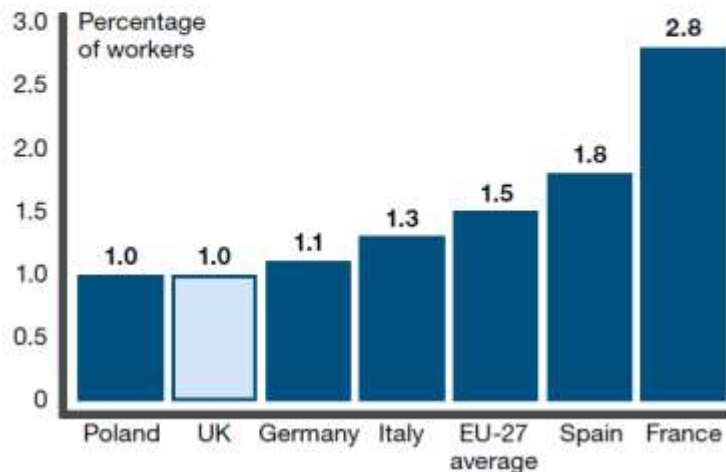


# European comparisons

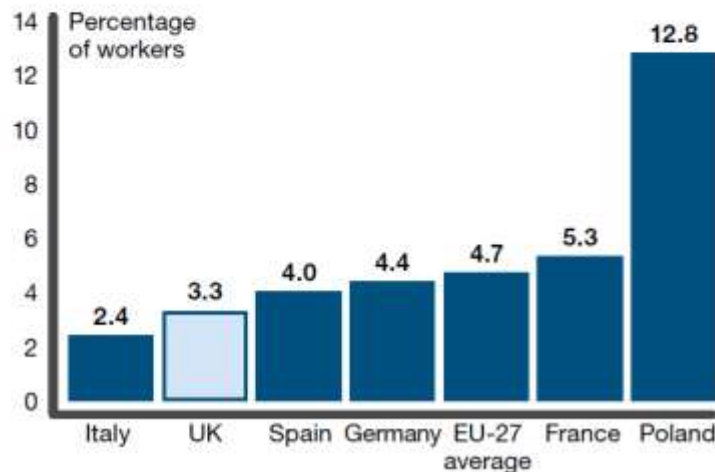
Rate of work-related fatal injuries in large EU economies per 100,000 employees (Eurostat, 2018)



Percentage of workers with self-reported work-related injuries resulting in time off work (EU and UK Labour Force Survey, 2020)



Percentage of workers with self-reported work-related health problems resulting in time off work (EU and UK Labour Force Survey, 2020)



The UK consistently has one of the lowest rates of fatal injury across Europe. Compared to other large European economies, the 2018 UK fatal injury rate was a similar order as Germany, and lower than France, Spain, Italy, Poland, and the EU-27 average.

In 2020, the UK rates of non-fatal work-related injuries and work-related ill health resulting in time off work, compared favourably with many European countries.

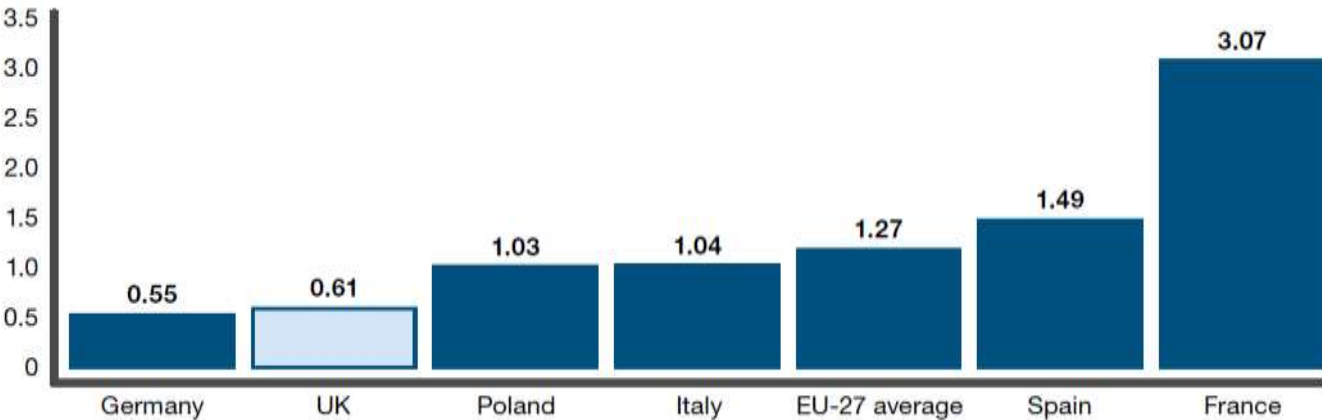
The EU-27 average includes the 27 countries in the European Union as of 2020 and thus excludes the United Kingdom.

To find out the story behind the key figures, visit <http://www.hse.gov.uk/statistics/european/>



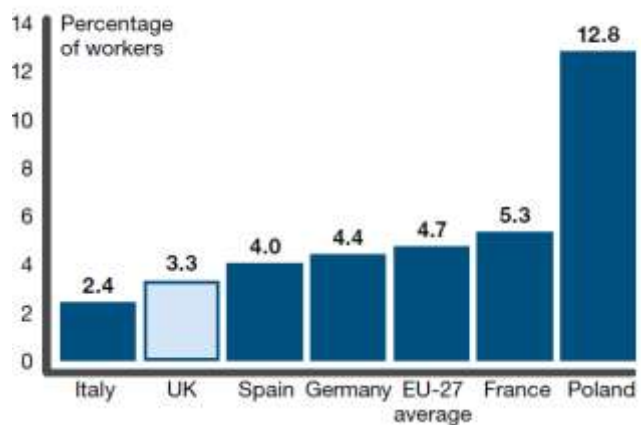
(ヨーロッパとの比較)

(資料作成者注：前ページの *European comparisons* (ヨーロッパとの比較) の数字、グラフの説明については、次の三段表として、「英語原文—日本語仮訳」を掲載してあります。)

左欄の説明	中央の欄の棒グラフ	右欄の説明												
<p>被雇用者 100,000人当 たりの標準 化された死 亡災害発生 率</p>	<p><b>Fatal injuries in large EU economies (Eurostat 2018)</b> (資料作成者説明：EU 諸国中の大きな経済を持つ国の死亡傷害 (ユーロスタット 2018 年) 縦軸は、被雇用者 10 万人当たりの標準化された発生率)</p>  <p>(資料作成者注：上記の棒グラフの国名は、次のとおりです (以下同じ)。</p> <table border="1" data-bbox="600 1066 1296 1436"> <tbody> <tr> <td>Germany</td> <td>ドイツ</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>連合王国 (英国)</td> </tr> <tr> <td>Poland</td> <td>ポーランド</td> </tr> <tr> <td>Italy</td> <td>イタリア</td> </tr> <tr> <td>EU-27</td> <td>EU27 カ国の合計 (平均)</td> </tr> <tr> <td>Spain</td> <td>スペイン</td> </tr> </tbody> </table>	Germany	ドイツ	UK	連合王国 (英国)	Poland	ポーランド	Italy	イタリア	EU-27	EU27 カ国の合計 (平均)	Spain	スペイン	<p>連合王国 (英国) は、一貫して、EU 全体を通じて最も低い標準化死亡災害発生率の国の一つであり、他の大きな経済主体である加盟国及び EU の平均よりも低いです。</p> <p>連合王国 (英国) の非致命的傷害は、2013 年においては他の大きな経済主体の国々と同様の水準です。</p> <hr/> <p>連合王国 (英国) の、作業関連疾病で病気休暇につながるものの発生率は、他のほとんどの EU 諸国より低いです。このデータは、連合王国 (英国) が EU の加盟国であったときに関係しています。</p>
Germany	ドイツ													
UK	連合王国 (英国)													
Poland	ポーランド													
Italy	イタリア													
EU-27	EU27 カ国の合計 (平均)													
Spain	スペイン													

		France	フランス	これらの鍵となる統計数字の説明については、 <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/european/">www.hse.gov.uk/statistics/european/</a> をご覧ください。																
労働者の割合 (%)	<p><b>Percentage of workers with self-reported work-related injuries resulting in time off work (EU and UK Labour Force Survey, 2020)</b></p> <p>(自己申告により休業に至った作業関連の傷害のある労働者の割合 (EU 及び英国労働力調査、2020 年))</p> <p>(左欄の指標：労働者の割合%) (下欄：ポーランド、連合王国 (UK)、ドイツ、イタリア、EU27 各国平均、スペイン、フランス)</p>  <table border="1" data-bbox="347 798 963 1212"> <caption>Percentage of workers with self-reported work-related injuries resulting in time off work (EU and UK Labour Force Survey, 2020)</caption> <thead> <tr> <th>Country/Region</th> <th>Percentage of workers (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Poland</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>Germany</td> <td>1.1</td> </tr> <tr> <td>Italy</td> <td>1.3</td> </tr> <tr> <td>EU-27 average</td> <td>1.5</td> </tr> <tr> <td>Spain</td> <td>1.8</td> </tr> <tr> <td>France</td> <td>2.8</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Percentage of workers with self-reported work-related health problems resulting in time off work (EU and UK Labour Force Survey, 2020)</b></p>			Country/Region	Percentage of workers (%)	Poland	1.0	UK	1.0	Germany	1.1	Italy	1.3	EU-27 average	1.5	Spain	1.8	France	2.8	<p>英国は、ヨーロッパ全体で一貫して死亡事故率が最も低い国の一つです。</p> <p>他の欧州の大経済圏と比較すると、2018 年の英国の死亡傷害発生率はドイツと同程度のオーダーであり、フランス、スペイン、イタリア、ポーランド、そして EU-27 各国の平均を下回った。</p> <p>2020 年には、英国における、結果として休業を伴う非致死的な作業関連の傷害及び疾病の発生率は、多くの欧州諸国と比較して良好な結果となっ</p>
Country/Region	Percentage of workers (%)																			
Poland	1.0																			
UK	1.0																			
Germany	1.1																			
Italy	1.3																			
EU-27 average	1.5																			
Spain	1.8																			
France	2.8																			

(自己申告による作業関連の健康問題で仕事を休むことになった労働者の割合 (EU 及び英国労働力調査、2020 年))



(左欄の指標：労働者の割合%) (下欄：イタリア、連合王国、スペイン、ドイツ、EU27 各国平均、フランス、ポーランド)

ています。

EU-27 の平均は、2020 年時点の EU 加盟 27 カ国を含み、イギリスを除きます。

重要な数値の背景にある詳細を知るには 次をご覧ください。

<http://www.hse.gov.uk/statistics/european/>

## ◎Sources(資料出所)

Sources	資料出所
<p><b>The Labour Force Survey (LFS)</b></p> <p>The LFS is a national survey run by the Office for National Statistics. Currently around <u>36,000</u> households are surveyed each quarter. HSE commissions annual questions in the LFS to gain a view of self-reported work-related illness and workplace injury based on individuals' perceptions. The analysis and interpretation of the data are the sole responsibility of HSE.</p>	<p><b>労働力調査（略称：LFS）</b></p> <p>労働力調査は、国家統計局によって実施されている全国調査です。現在では、おおよそ <u>36000</u> の世帯が四半期ごとに調査されています。安全衛生庁は、労働力調査に対して、個人の申告に基づく自己報告された作業関連疾患及び作業傷害の状況を知るために、毎年質問をしています。これらのデータの分析及び説明は、安全衛生庁のみの責任です。</p>
<p><b>The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR)</b></p> <p>Requirements under which fatal, over seven- day and specified non-fatal injuries to workers are reported by employers.</p> <p>Published statistics of employer reported non-fatal injuries exclude those on railways and offshore.</p>	<p><b>傷害、疾病及び危険有害事象報告規則（RIDDOR）</b></p> <p>労働者の死亡災害、7日を超える災害及び特定の非致命的災害を使用者が報告しなければならない。</p> <p>使用者が報告した非致命的傷害の統計は、鉄道及び海上でのものを除いて公表されています。</p>
<p><b>Specialist physician and general practitioner reporting (THOR)</b></p> <p>Cases of work-related respiratory and skin disease are reported by specialist physicians within The Health and Occupation Research</p>	<p><b>専門の内科医及び一般開業医の報告（略称：THOR）</b></p> <p>作業関連の呼吸器及び皮膚疾患の症例が、保健及び職業研究ネットワーク（THOR）内の専門の内科医によって報告されます。</p>

network (THOR).	
<p><b>Death Certificates</b></p> <p>Some occupational lung diseases, including the asbestos-related diseases mesothelioma and asbestosis, can be identified from the recorded cause of death.</p>	<p><b>死亡診断書</b></p> <p>アスベスト関連疾患である中皮腫及び石綿症アスベストオーシスを含む一部の職業性肺疾患は、記録されている死因から特定することができます。</p>
<p><b>HSE Costs to Britain Model</b></p> <p>Developed to estimate the economic costs of injury and new cases of ill health arising largely from current working conditions.</p> <p>The economic cost estimate includes both financial and human costs</p>	<p><b>HSE コストモデル</b></p> <p>主に現在の労働条件から生じる傷害及び新たな健康障害の経済的コストを推定するために開発されました。</p> <p>経済コストの見積もりには、金銭的コスト及び人的コストの両方が含まれます。</p>
<p><b>Eurostat</b></p> <p>Eurostat (the statistical section of the European Commission) publishes data on fatal accidents at work. Fatality rates are standardised to account for differences in the industrial structure of employment across selected European countries and exclude road traffic accidents and accidents on board of any means of transport in the course of work.</p>	<p><b>ユーロスタット</b></p> <p>Eurostat (欧州委員会の統計部門) は、労働災害に関するデータを公表しています。死亡率は、欧州の特定の国における雇用の産業構造の違いを考慮して標準化されており、交通事故及び業務中のあらゆる交通手段による搭乗中の事故は除外されています。</p>
<p><b>European Labour Force Survey (EU-LFS)</b></p> <p>A large household survey carried out in selected European countries. In 2020 the EU-LFS included an ad-hoc module asking about accidents at work and workrelated health problems in the previous 12 months. This module was added to the UK LFS in 2020.</p> <p>Eurostat variables have been derived by the ONS according to the Eurostat</p>	<p><b>欧州労働力調査(EU-LFS)</b></p> <p>ヨーロッパの一部の国で実施されている大規模な家計調査。2020年のEU-LFSには、過去12ヶ月間の職場での災害及び作業関連の健康問題について尋ねるアドホック・モジュールが含まれている。このモジュールは、2020年に英国LFSに追加された。</p> <p>Eurostatの変数は、Eurostatの仕様に従ってONSが導出したものである。</p>



<p>specification, and the HSE have produced appropriate measures (percentages) for comparison with EU countries.</p>	<p>HSEはEU諸国との比較のために適切な指標（パーセンテージ）を作成した。</p>
<p><b>Coronavirus pandemic impact</b></p> <p>The coronavirus (COVID-19) pandemic and the government’s response has impacted recent trends in health and safety statistics published by HSE and this should be considered when comparing across time periods.</p> <p>More details can be found in our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/coronaviruspandemic-impact.htm">www.hse.gov.uk/statistics/coronaviruspandemic-impact.htm</a></p>	<p><b>コロナウイルスの大流行による影響</b></p> <p>コロナウイルス（COVID-19）の大流行及び政府の対応は、HSEが発表した安全衛生統計の最近の傾向に影響を与えており、期間を超えて比較する場合には、このことを考慮する必要があります。</p> <p>詳細は、コロナウイルス（COVID-19）の大流行が安全衛生統計に与えた影響に関するHSEの次の報告書をご覧ください。 <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/coronaviruspandemic-impact.htm">www.hse.gov.uk/statistics/coronaviruspandemic-impact.htm</a></p>
<p><b>More information about our data sources can be found at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">www.hse.gov.uk/ statistics/sources.htm</a></b></p>	<p>データソースについての詳細は、次をご覧ください。 <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">www.hse.gov.uk/ statistics/sources.htm</a></p>

Definitions	定義
<p><b>Rate per 100,000</b> The number of annual injuries or cases of ill health per 100,000 employees or workers, either overall or for a particular industry.</p>	<p><b>10万人当たりの発生率</b> 産業全体又は特定の産業における、被雇用者又は労働者10万人当たりの年間の傷害又は疾患の症例の数</p>
<p><b>95% confidence Interval</b> The range of values which we are 95% confident contains the true value, in the absence of bias. This reflects the potential error that results from surveying a sample rather than the entire population.</p>	<p><b>95%信頼性区間</b> 我々が95%の信頼性があるとしている値の範囲は、バイアスなしで真値を含んでいます。これは、母集団全体ではなくサンプルを調査することから生ずる潜在的な誤差を反映しています。</p>
<p><b>Statistical Significance</b> A difference between two sample estimates is described as ‘statistically significant’ if there is a less than 5% chance that it is due to sampling error alone.</p>	<p><b>統計的有意性</b> 二つのサンプル推定値の間の差は、もしもサンプリングの誤差のみに起因する確率が5%以下であれば、「統計的に有意である」と表現されます。</p>
<p><b>Standard Industrial Classification (SIC)</b> The system used in UK official statistics for classifying business by the type of activity they are engaged in. The current version is SIC 2007. Industry estimates presented here are at SIC Section level.</p>	<p><b>標準産業分類(SIC)</b> 従事している活動のタイプによる事業の分類のための連合王国公式統計において用いられるシステム。現在のバージョンは、SIC2007です。産業別の推計値は、ここではSICの業種分類レベルで提供されています。</p>
<p><b>National Statistics</b> The LFS, RIDDOR, deaths from occupational lung disease, THOR,</p>	<p><b>国家統計</b> この報告における “The LFS, RIDDOR, deaths from occupational</p>

<p>enforcement and Costs to Britain figures in this report are National Statistics.</p> <p>National Statistics status means that statistics meet the highest standards of trustworthiness, quality and public value. They are produced in compliance with the Code of Practice for Statistics, and awarded National Statistics status following assessment and compliance checks by the Office for Statistics Regulation (OSR). The last compliance check of these statistics was in 2013..</p> <p>HSE Chief Statistician Simon Clarke  Contact <a href="mailto:simon.clarke@hse.gov.uk">simon.clarke@hse.gov.uk</a>  Last updated November 2022  Next update November 2023</p>	<p>lung disease, THOR, enforcement and Costs to Britain figures” は、国家統計です。</p> <p>国家統計は、信頼性、品質及び公共的価値の最も高い基準に適合しています。これらは、統計の実施準則を遵守して生み出されており、そして統計規制事務所（OSR）による評価及び遵守状況の確認の後に国家統計の位置づけを与えられています。</p> <p>直近の遵守状況の確認は、2013年に行われました。</p> <p>安全衛生庁首席統計官 サイモン クラーク  連絡先：<a href="mailto:simon.clarke@hse.gov.uk">simon.clarke@hse.gov.uk</a>  最新更新 2022年11月  次の更新 2023年11月</p>
<p>More information about our data sources can be found at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm</a></p> <p>HSE’s statistics revisions policy can be seen at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/index.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/index.htm</a></p> <p>Data tables can be found at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/">www.hse.gov.uk/statistics/tables/</a></p>	<p>我々のデータソースに関するさらなる情報は、次をご覧ください。  <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm</a></p> <p>安全衛生庁の統計改訂政策は、次をご覧ください。  <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/index.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/index.htm</a></p> <p>データ表は、次をご覧ください。  <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/">http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/</a></p>

<p>For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</a></p>	<p>HSE内での統計のため用いられている品質ガイドラインに関する情報は、次をご覧ください。 <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</a></p>
<p>© Crown copyright 2022 Published by the Health and Safety Executive November 2022</p>	<p>© Crown copyright 2022 安全衛生庁発行 2022年11月</p>